

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بزرگ نے بتایا کہ جنگل کے پار ایک پہاڑ ہے جہاں وہ پھول اگتا ہے جس کی خوشبو سے
آنکھوں کی کھوئی ہوئی روشنی لوٹ آتی ہے، مگر پہاڑ بہت بلند ہے اور اس پر بے شمار
چٹانیں ہیں، کانٹے دار جھاڑیاں ہیں اور بڑے بڑے پتھر ہیں جو راستہ روک لیتے ہیں۔ اس پہاڑ
پر جانے کے لیے کئی لوگ آئے اور چلے گئے مگر ایسا کوئی شخص نہیں آیا جو پھول تک
پہنچا ہو۔ شاید اسی لیے دنیا میں دکھ اور تکلیف ہے اور انسان روشنی کی تلاش میں ہے۔

(2023)

(Max. marks = 10)

Q.7

Translation

Old man told that one mountain is across the forest ^{in which a flower grows} whose fragrance returns lost light of eyes, but peak is very high and on it there are countless rocks, ^{thorny} bushes and ^{stones} large stones which blocks path. Many people came and left to ~~reach the peak~~ but no one ~~could~~ ^{could} ~~reach~~ ^{reach} ~~to~~ flowers. Perhaps because of this, world has sorrow and suffering and human is in the search of light.

3
10